

Modulo di misurazione dinamica standard XM-124

Numero di catalogo 1440-SDM02-01RA

Argomento	Pagina
Importanti informazioni per l'utente	2
Approvazione nordamericana per l'uso in aree pericolose	3
Requisiti di cablaggio	4
Installazione del modulo	4
Risorse supplementari	19

Importanti informazioni per l'utente

Le caratteristiche di funzionamento delle apparecchiature a stato solido differiscono da quelle delle apparecchiature elettromeccaniche. La pubblicazione Safety Guidelines for the Application, Installation and Maintenance of Solid State Controls [SGI-1.1](http://literature.rockwellautomation.com) (disponibile presso l'ufficio vendite Rockwell Automation di zona oppure online all'indirizzo <http://literature.rockwellautomation.com>) descrive alcune importanti differenze tra le apparecchiature a stato solido e i dispositivi elettromeccanici cablati. Date queste differenze e la grande varietà di possibili applicazioni dell'apparecchiatura a stato solido, i responsabili dell'applicazione dell'apparecchiatura devono accertarsi che ogni uso previsto sia accettabile.

In nessun caso Rockwell Automation, Inc. sarà responsabile per i danni diretti o indiretti derivanti dall'uso o dall'applicazione di questa apparecchiatura.

Gli esempi e gli schemi riportati all'interno del presente manuale sono forniti a titolo puramente indicativo. Data la grande quantità di variabili e requisiti associati a ciascuna installazione, Rockwell Automation, Inc. non può assumersi la responsabilità per l'uso effettivo dell'apparecchiatura basato su esempi e schemi del manuale.

Rockwell Automation, Inc. non si assume alcuna responsabilità relativa ai brevetti per quanto attiene l'utilizzo di informazioni, circuiti, apparecchiature o software descritti nel presente manuale.

È vietata la riproduzione integrale o parziale del presente manuale senza l'autorizzazione scritta di Rockwell Automation, Inc.

All'interno del presente manuale, quando necessario, sono inserite note destinate a richiamare l'attenzione dell'utente su argomenti riguardanti la sicurezza.



AVVERTENZA: identifica informazioni su procedure o circostanze che possono provocare un'esplosione in un ambiente pericoloso che potrebbe comportare lesioni personali o morte, nonché danni materiali o economici.



ATTENZIONE: identifica informazioni su procedure o circostanze che possono provocare lesioni personali o morte, nonché danni materiali o economici. I segnali di attenzione consentono di identificare ed evitare un pericolo, nonché di prevederne le conseguenze.





PERICOLO DI FOLGORAZIONE: queste etichette possono trovarsi all'esterno o all'interno dell'apparecchiatura, ad esempio su un azionamento o un motore, per avvisare gli utenti della presenza di tensioni pericolose.



PERICOLO DI USTIONI: queste etichette possono trovarsi all'esterno o all'interno dell'apparecchiatura, ad esempio su un azionamento o un motore, per avvisare gli utenti della presenza di superfici con temperature pericolose.

IMPORTANTE Identifica informazioni fondamentali per l'applicazione e il funzionamento corretti del prodotto.

Approvazione nordamericana per l'uso in aree pericolose

The following information applies when operating this equipment in hazardous locations.	Le seguenti informazioni si riferiscono ai casi in cui questa apparecchiatura operi in aree pericolose.
<p>Products marked "CL I, DIV 2, GP A, B, C, D" are suitable for use in Class I Division 2 Groups A, B, C, D, Hazardous Locations and nonhazardous locations only. Each product is supplied with markings on the rating nameplate indicating the hazardous location temperature code. When combining products within a system, the most adverse temperature code (lowest "T" number) may be used to help determine the overall temperature code of the system. Combinations of equipment in your system are subject to investigation by the local Authority Having Jurisdiction at the time of installation.</p>	<p>I prodotti contrassegnati con "CL I, DIV 2, GP A, B, C, D" sono adatti per l'utilizzo esclusivamente in aree pericolose di Classe I Divisione 2 Gruppi A, B, C, D e in aree non pericolose. Ogni prodotto è fornito di una targhetta dati di classificazione indicante il codice temperatura dell'area pericolosa. Quando si utilizzano prodotti diversi all'interno di un sistema, per determinare il codice temperatura generale del sistema, è possibile usare il codice temperatura più conservativo (il numero "T" più basso). L'utilizzo di apparecchiature diverse all'interno del sistema è soggetto ad accertamento da parte delle autorità locali competenti al momento dell'installazione.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>WARNING: Explosion Hazard -</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be nonhazardous. • Do not disconnect connections to this equipment unless power has been removed or the area is known to be nonhazardous. Secure any external connections that mate to this equipment by using screws, sliding latches, threaded connectors, or other means provided with this product. • Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2. • If this product contains batteries, they must only be changed in an area known to be nonhazardous. </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>AVVERTENZA: Rischio di esplosione</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non scollegare l'apparecchiatura senza aver prima tolto l'alimentazione oppure si sia certi di operare in un ambiente non pericoloso. • Non scollegare le connessioni di questa apparecchiatura senza aver prima tolto l'alimentazione oppure senza prima essersi accertati di operare in un ambiente non pericoloso. Fissare le connessioni esterne a questa apparecchiatura mediante viti, fermi scorrevoli, connettori filettati o qualsiasi altro mezzo fornito con questo prodotto. • La sostituzione dei componenti può compromettere l'idoneità per gli ambienti di Classe I, Divisione 2. • Se il prodotto contiene delle batterie, queste vanno cambiate esclusivamente in aree non pericolose. </div> </div>

Requisiti di cablaggio

Utilizzare cavi a filo unico oppure a filo intrecciato. Tutti i cablaggi devono essere conformi alle seguenti specifiche:

- Conduttori in rame 14...22 AWG senza pretrattamento;
8 AWG necessario per la messa a terra della guida DIN per evitare disturbi elettromagnetici (EMI)
- Lunghezza di spellatura consigliata: 8 mm
- Valori di isolamento minimi: 300 V
- È vietato saldare il conduttore
- I capocorda possono essere utilizzati con i conduttori intrecciati; si consigliano quelli in rame

Installazione del modulo

Per installare il modulo di misurazione dinamica XM-124, attenersi alla seguente procedura.

1. Montare l'unità base del terminale.
2. Cablare il modulo.
3. Montare il modulo.
4. Connettere l'alimentazione.
5. Connettere le uscite dei canali.
6. Creare una connessione tramite la porta seriale.
7. Creare una connessione DeviceNet.



ATTENZIONE: il modulo di misurazione dinamica XM-124 è certificato e approvato per l'uso esclusivamente con il terminale 1440-TB-A/C. Non installare il modulo XM-124 in alcun altro terminale.

Montaggio del terminale

La famiglia XM include diversi terminali in modo da servire tutti i moduli XM. Il terminale 1440-TB-A/C è l'unico utilizzato con il modulo di misurazione dinamica standard (numero di catalogo 1440-SDM02-01RA).

Il terminale può essere installata su guida DIN o su quadro.



AVVERTENZA: se si inserisce o si rimuove il modulo con il backplane alimentato, si può verificare un arco elettrico. Ciò può provocare un'esplosione in caso di installazioni in aree pericolose.



AVVERTENZA: prima di procedere, accertarsi che l'alimentazione sia stata staccata o che l'area non sia pericolosa.

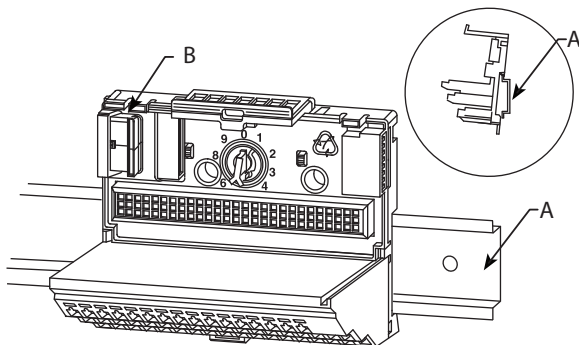


ATTENZIONE: non rimuovere o sostituire un terminale mentre l'apparecchiatura è alimentata. L'interruzione del backplane può causare un funzionamento o un movimento non voluto della macchina.

Montaggio della guida DIN

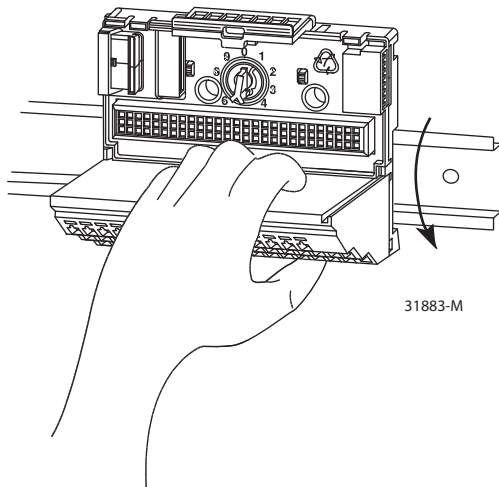
La procedura seguente indica come montare la morsettieria su una guida DIN (numero di catalogo Allen-Bradley 199-DR1 o 199-DR4).

1. Posizionare la morsettieria sulla guida DIN da 35 x 7,5 mm (A).



31887-M

2. Far scorrere il terminale, lasciando lo spazio sufficiente per il connettore laterale (B).
3. Ruotare la morsettieria sulla guida DIN con la parte superiore della guida agganciata sotto al bordo sul retro della morsettieria.






4. Premere sulla morsettieria per bloccarla sulla guida DIN.

Se la morsettieria non si blocca in posizione, utilizzare un cacciavite o un attrezzo simile per aprire la linguetta di bloccaggio, premere sulla morsettieria fino a che non sia a filo con la guida DIN, quindi rilasciare la linguetta in modo da bloccare in posizione la morsettieria.

Cablaggio del modulo

Il cablaggio del modulo viene effettuato attraverso il terminale su cui si monta il modulo. Il modulo XM-124 è compatibile esclusivamente con il terminale XM-940, numero di catalogo 1440-TB-A.

Terminale XM-940

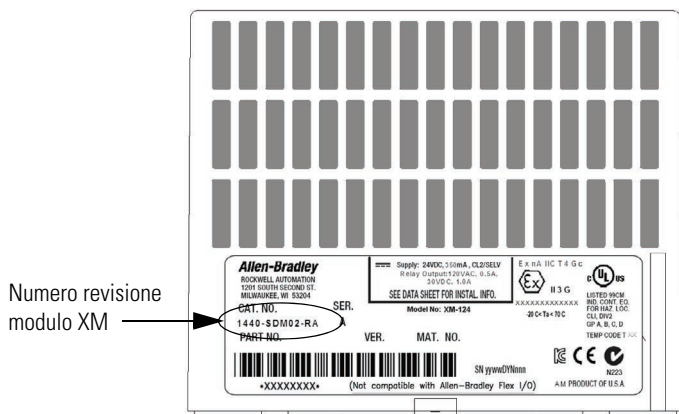
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
																Row A		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
																Row B		
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	
																Row C		

XM-940 (numero di catalogo 1440-TB-A)

Assegnazioni della morsetteria

Le assegnazioni della morsetteria per il modulo di misurazione dinamica XM-124 sono espone in dettaglio nella presente sezione.

SUGGERIMENTO Il numero di revisione del modulo XM si trova sull'etichetta del prodotto, che è posta sulla parte anteriore del modulo XM, come mostrato sotto.



AVVERTENZA: RISCHIO DI ESPLOSIONI. Non scollegare le connessioni di questa apparecchiatura senza aver prima tolto l'alimentazione oppure senza prima essersi accertati di operare in un ambiente non pericoloso. Fissare le connessioni esterne a questa apparecchiatura mediante viti, fermi scorrevoli, connettori filettati o qualsiasi altro mezzo fornito con questo prodotto.

Assegnazioni della morsettiera

N.	Nome	Descrizione
0	Xducer 1 (+)	Connessione trasduttore vibrazioni 1
1	Xducer 2 (+)	Connessione trasduttore vibrazioni 2
2	Buffer 1 (+)	Uscita bufferizzata segnale vibrazioni 1
3	Buffer 2 (+)	Uscita bufferizzata segnale vibrazioni 2
4	Tach/Segnale In (+)	Ingresso segnale trasduttore dinamo tachimetrica, lato positivo
5	Buffer alimentazione 1 IN	Ingresso alimentazione buffer canale 1 Connettere al morsetto 6 per trasduttori a polarizzazione positiva o al morsetto 21 per trasduttori a polarizzazione negativa
6	Polarizzazione buffer positivo	Fornisce livelli di tensione positiva adeguati (-5...24 V) alle uscite bufferizzate Connettere ai morsetti 5 (CH 1) e 22 (CH 2) per trasduttori a polarizzazione positiva
7	TxD	Porta seriale PC, trasmissione dati
8	RxD	Porta seriale PC, ricezione dati
9	XRTN ¹	Ritorno circuito per TxD e RxD
10	Chassis	Connessione alla molla di messa a terra della guida DIN o al foro di montaggio del quadro
11	4-20 mA 1 (+)	Uscita 4...20 mA 300 Ω carico massimo
12	4-20 mA 1 (-)	
13	Chassis	Connessione alla molla di messa a terra della guida DIN o al foro di montaggio del quadro
14	Chassis	Connessione alla molla di messa a terra della guida DIN o al foro di montaggio del quadro
15	Chassis	Connessione alla molla di messa a terra della guida DIN o al foro di montaggio del quadro
16	Xducer 1 (-) ¹	Connessione trasduttore vibrazioni 1
17	Xducer 2 (-) ¹	Connessione trasduttore vibrazioni 2
18	Comune di segnale ¹	Ritorno uscita bufferizzata vibrazioni
19	Buffer TACH	Uscita segnale trasduttore dinamo tachimetrica
20	Dinamo tachimetrica (-)	Ritorno segnale trasduttore dinamo tachimetrica, ritorno buffer TACH

Assegnazioni della morsettiera

N.	Nome	Descrizione
21	Alim buffer/trasduttore (-)	Fornisce livelli di tensione negativa adeguati (-24...9 V) alle uscite bufferizzate Connettere ai morsetti 5 (CH 1) e 22 (CH 2) per trasduttori a polarizzazione negativa Uscita alimentazione trasduttore, lato negativo; utilizzata per l'alimentazione del sensore esterno (carico massimo 40 mA)
22	Buffer alimentazione 2 IN	Ingresso alimentazione buffer canale 2 Connettere al morsetto 6 per trasduttori a polarizzazione positiva o al morsetto 21 per trasduttori a polarizzazione negativa
23	CAN_High	Connessione bus DeviceNet, differenziale alto (filo bianco)
24	CAN_Low	Connessione bus DeviceNet, differenziale basso (filo blu)
25	Uscita +24 V	Connessione interna a ingresso 24 V (morsetto 44) Utilizzata per collegare in serie l'alimentazione se i moduli XM non sono connessi l'uno all'altro Se manca l'alimentazione sul morsetto 44, il terminale non è alimentato
26	DNet V (+)	Ingresso alimentazione bus DeveNet, lato positivo (filo rosso)
27	DNet V (-)	Ingresso alimentazione bus DeveNet, lato negativo (filo nero)
28	24 V comune ¹	Connessione interna a 24 V comune (morsetti 43 e 45) Utilizzata per collegare in serie l'alimentazione se i moduli XM non sono connessi l'uno all'altro
29	4-20 mA 2 (+)	Uscita 4...20 mA 300 Ω carico massimo
30	4-20 mA 2 (-)	
31	Chassis	Connessione alla molla di messa a terra della guida DIN o al foro di montaggio del quadro
32	Chassis	
33	Chassis	
34	Chassis	
35	Chassis	
36	Chassis	
37	Chassis	
38	Chassis	
39	SetPtMult	Ingresso commutazione per attivare la moltiplicazione del setpoint (attivo chiuso)

Assegnazioni della morsettiera

N.	Nome	Descrizione
40	RTN interruttore	Ritorno commutazione, condiviso tra SetPtMult e ripristino relè
41	Ripristino relè	Ingresso commutazione per il ripristino del relè interno (attivo chiuso)
42	Riservato	
43	24 V comune ¹	Accoppiato internamente a CC alla terra del circuito
44	+24 V In	Connessione all'alimentazione esterna principale +24 V, lato positivo
45	24 V comune ¹	Connessione all'alimentazione esterna principale +24 V, lato negativo (accoppiato internamente a CC alla terra del circuito)
46	Riservato	
47	Comune relè	Contatto comune relè
48	Relè normalmente aperto	Contatto relè normalmente aperto
49	Riservato	
50	Riservato	
51	Riservato	

1 I morsetti sono connessi internamente e isolati dai morsetti dello chassis.

Montaggio del modulo

Il modulo di misurazione dinamica XM-124 (numero di catalogo 1440-SDM02-01RA) è utilizzato esclusivamente con il terminale 1440-TB-A/C.



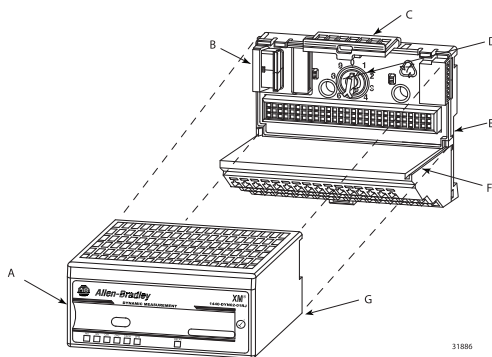
AVVERTENZA: se si inserisce o si rimuove il modulo con il backplane alimentato, si può verificare un arco elettrico. Ciò può provocare un'esplosione in caso di installazioni in aree pericolose. Prima di procedere, accertarsi che l'alimentazione sia stata staccata o che l'area non sia pericolosa.



AVVERTENZA: se si connette o disconnette il cablaggio mentre l'alimentazione lato campo è attiva, si può verificare un arco elettrico. Ciò può provocare un'esplosione in caso di installazioni in aree pericolose. Prima di procedere, accertarsi che l'alimentazione sia stata staccata o che l'area non sia pericolosa.

IMPORTANTE Installare la targhetta scorrevole di copertura per proteggere il connettore seriale e gli elementi elettronici quando la porta seriale non è in uso.

1. Assicurarsi che il selettore a chiave (D) sul terminale (E) sia in posizione 1 come richiesto per il modulo.



2. Assicurarsi che il connettore laterale (B) sia spinto fino all'estremità sinistra.

Non è possibile installare il modulo a meno che il connettore non sia completamente esteso.

3. Assicurarsi che i pin sul fondo del modulo siano dritti, in modo da poterli allineare correttamente con il connettore nel terminale.
4. Posizionare il modulo (A) con la relativa barra di allineamento (G), in modo che sia allineata nella scanalatura (F) del terminale.
5. Premere in maniera uniforme ma ferma in modo da inserire correttamente il modulo nel terminale.

Il modulo è correttamente inserito quando il meccanismo di ritenuta (C) è bloccato nel modulo.

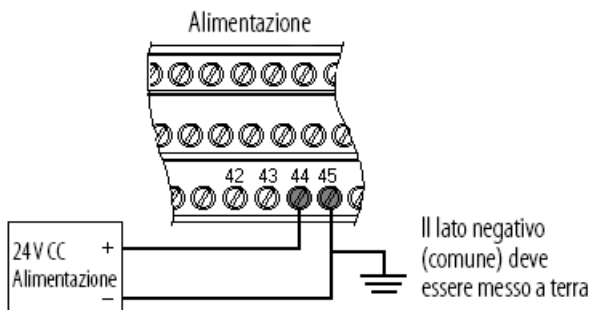
6. Ripetere la procedura di cui sopra per installare il modulo successivo nel rispettivo terminale.

Connessione dell'alimentazione

L'alimentazione fornita al modulo deve essere 24 V CC nominali ($\pm 10\%$) e deve essere una sorgente di Classe 2.

Cablare l'alimentazione dell'ingresso CC al terminale come illustrato di seguito.

Connessione alimentazione ingresso CC



IMPORTANTE Un circuito di Classe 2 può essere realizzato tramite l'utilizzo di un'alimentazione NEC Classe 2, oppure utilizzando un'alimentazione di classe SELV o PELV con un limitatore di corrente da 5 A installato prima del modulo XM.

IMPORTANTE L'alimentazione a 24 V CC deve essere connessa al morsetto 44 (+24 V In) per alimentare il dispositivo e altri moduli XM connessi al terminale cablato tramite il connettore laterale.



ATTENZIONE: le connessioni di alimentazione sono diverse per i diversi moduli XM. Consultare le istruzioni di installazione del modulo XM specifico per informazioni complete riguardo al cablaggio.

Connessione della porta seriale

Il modulo XM-124 include una connessione porta seriale, che permette di connettere un personal computer e configurare i parametri del modulo tramite il programma di utilità apposito.

Un dispositivo esterno può essere connesso alla porta seriale del modulo in due modi diversi:

- Unità base terminale:** sul terminale sono presenti tre morsetti che possono essere utilizzati per la connessione della porta seriale. Sono TxD, RxD e RTN (morsetti 7, 8 e 9 rispettivamente). Se questi tre morsetti sono cablati a un connettore femmina DB-9, un cavo seriale standard RS-232 con connettori da 9 pin (DB-9) può essere utilizzato per connettere il modulo a un personal computer (non è necessario un cavo null modem). Il connettore DB-9 deve essere cablato alla morsettiera come indicato di seguito.

Nome/Titolo del prodotto terminale (numero di catalogo 1440-TB-A)

Morsetto TX (morsetto 7) -----

Morsetto RX (morsetto 8) -----

Morsetto RTN (morsetto 9) -----

Connettore femmina DB-9

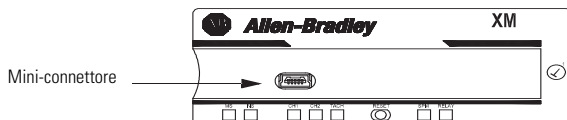
Pin 2 (RD - ricezione dati)

Pin 3 (TD - trasmissione dati)

Pin 5 (SG - terra del segnale)

- Mini-connettore:** il mini-connettore si trova nella parte superiore del modulo, come illustrato di seguito.

Mini-connettore



Per questa connessione, è richiesto un cavo speciale (numero di catalogo 1440-SCDB9FXM2).

Il connettore che si inserisce nel personal computer è un connettore femmina DB-9, e il connettore che si inserisce nel modulo è un connettore maschio USB Mini-B. La velocità di comunicazione di default è 19,2 Kbps.



AVVERTENZA: se si collega o si scollega il cavo seriale dal modulo o dal dispositivo seriale all'altra estremità con l'alimentazione inserita, si può verificare un arco elettrico. Ciò può provocare un'esplosione in caso di installazioni in aree pericolose. Prima di procedere, accertarsi che l'alimentazione sia stata staccata o che l'area non sia pericolosa.

IMPORTANTE Se 24 V comune non è riferito a terra, si consiglia di utilizzare un isolatore RS-232, come Phoenix PSM-ME-RS232/RS232-P (numero di catalogo 1440-ISO-232-24), per proteggere sia il modulo XM sia il computer.

Connessione DeviceNet

Il modulo XM-124 include una connessione DeviceNet che permette ai moduli di comunicare con un controllore a logica programmabile (PLC), un sistema di controllo distribuito (DCS) o un altro modulo XM.

La rete DeviceNet è una rete di comunicazione aperta, globale e conforme agli standard di settore progettata per fornire un'interfaccia attraverso un singolo cavo da un controllore programmabile a un dispositivo intelligente, quale ad esempio il modulo XM-124. Quando più moduli XM sono interconnessi, la rete DeviceNet serve anche da bus di comunicazione e protocollo per il trasferimento efficiente dei dati tra i moduli XM.

Connettere il cavo DeviceNet al terminale come indicato di seguito.

Connessioni cavo DeviceNet

Connettere	Al	Morsetto
Filo rosso	DNet V+	26 (opzionale)
Filo bianco	CAN High	23
Filo nudo	Schermo (chassis)	10
Filo blu	CAN Low	24
Filo nero	DNet V-	27

IMPORTANTE Il circuito di alimentazione di DeviceNet attraverso l'interconnessione del modulo XM, che ha una corrente nominale di soli 300 mA, non ha lo scopo né è stato progettato per l'alimentazione dei carichi DeviceNet. Il suo utilizzo può danneggiare il modulo o la morsettiera.

IMPORTANTE Se il modulo è configurato per operare in modalità Normale (totalmente conforme a ODVA), è necessario che DNet V+ sia connesso. Consultare la sezione "Set the Module DIP Switch" del manuale "XM-124 User Manual", pubblicazione 1440-UM001.



ATTENZIONE: è necessario mettere a terra lo schermo di DeviceNet in una sola posizione. Connettendo lo schermo di DeviceNet al morsetto 10 si mette a terra la schermatura DeviceNet in corrispondenza del modulo XM. Se si intende far terminare lo schermo in altra posizione, non connettere la schermatura al morsetto 10.



ATTENZIONE: anche la rete DeviceNet deve essere riferita a terra in una sola posizione. Connettere DNet V- a terra o allo chassis in corrispondenza di uno dei moduli XM.



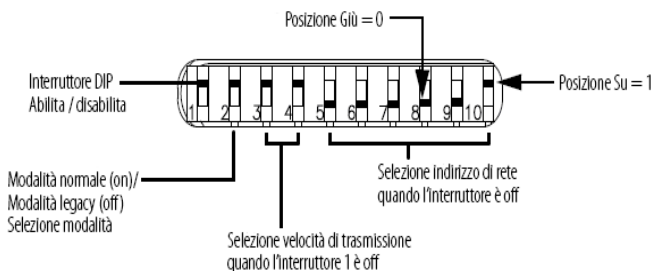
ATTENZIONE: i morsetti DNet V+ e DNet V- sono ingressi per il modulo XM. Non tentare di far passare l'alimentazione di DeviceNet attraverso la morsettiera XM ad altre apparecchiature non XM tramite la connessione di questi morsetti. In caso di non ottemperanza, si possono verificare danni alla morsettiera XM e/o ad altre apparecchiature.

IMPORTANTE Terminare la rete DeviceNet e ottemperare ai requisiti e alle istruzioni esposti nel manuale ODVA Planning and Installation Manual - DeviceNet Cable System, disponibile al sito Web ODVA <http://www.odva.org>.

Modalità, velocità di comunicazione e indirizzo di DeviceNet

Sotto il cursore in alto nel modulo si trova un interruttore DIP a 10 posizioni utilizzato per impostare il comportamento dei moduli DeviceNet, l'indirizzo del nodo e la velocità di comunicazione. Gli interruttori sono numerati da sinistra a destra e sono applicati come illustrato sotto e nella tabella seguente.

Banco di interruttori DIP



Funzioni e default interruttori DIP

Interruttore	Scopo	Funzione	Valore di default di fabbrica	Valore di default di fabbrica
1	Disattivazione interruttori DIP	Determina se gli interruttori DIP da 3 a 10 sono attivati. Quando questo interruttore è in posizione Off, gli interruttori da 3 a 10 impostano l'indirizzo del nodo e la velocità di comunicazione del modulo. Quando questo interruttore è in posizione On, il dispositivo ignora gli interruttori da 3 a 10 e utilizza l'indirizzo di rete e la velocità di comunicazione programmati nella memoria non volatile.	Interruttori attivati	Off
2	Modalità rete	Imposta il comportamento in DeviceNet del modulo alla modalità Normale (conforme ODVA) o alla modalità Precedente (Legacy), che è conforme alle versioni precedenti del modulo XM.	Normale (completamente conforme)	On
3, 4	Velocità dati	Quando l'interruttore 1 è Off (0), la velocità di comunicazione di DeviceNet è impostata.	125 Kbps	Entrambi Off
5...10	Indirizzo nodo	Quando l'interruttore 1 è Off (0), l'indirizzo nodo di DeviceNet è impostato.	63	Tutti On

Risorse supplementari

Questi documenti contengono informazioni relative ai prodotti Rockwell Automation correlati.

Risorsa	Descrizione
XM-124 Dynamic Measurement Module User Manual, pubblicazione 1400-UM001	Fornisce ulteriori dettagli sull'installazione di XM-124 nonché informazioni sulla configurazione e sul funzionamento del modulo e specifiche tecniche.
Criteri per il cablaggio e la messa a terra in automazione industriale, pubblicazione 1770-4.1	Fornisce criteri generali per l'installazione di un sistema industriale Rockwell Automation®.
Sito web per le certificazioni dei prodotti, http://www.ab.com	Fornisce dichiarazioni di conformità, certificati e dettagli su altre certificazioni.

È possibile visualizzare o scaricare pubblicazioni all'indirizzo <http://www.rockwellautomation.com/literature/>.

Per ordinare copie in formato cartaceo della documentazione tecnica, contattare il distributore locale Allen-Bradley o il rappresentante Rockwell Automation di zona.

Assistenza Rockwell Automation

Rockwell Automation fornisce informazioni tecniche in linea per assistere i clienti nell'utilizzo dei prodotti. Collegandosi all'indirizzo <http://www.rockwellautomation.com/support>, è possibile consultare manuali tecnici, note tecniche e applicative, codici campione e collegamenti ai service pack del software, nonché utilizzare la funzione MySupport personalizzabile per sfruttare nel migliore dei modi questi strumenti. Inoltre, è possibile visitare la nostra knowledgebase all'indirizzo <http://www.rockwellautomation.com/knowledgebase> per domande frequenti, informazioni tecniche, chat e forum di supporto, aggiornamenti software, oltre che per iscriversi alle comunicazioni di aggiornamento sui prodotti.

Per un ulteriore livello di assistenza tecnica telefonica per l'installazione, la configurazione e la ricerca guasti, sono disponibili i programmi di assistenza TechConnect[™]. Per maggiori informazioni, rivolgersi al distributore o al rappresentante Rockwell Automation di zona, oppure consultare il sito Web <http://www.rockwellautomation.com/support/>.

Assistenza all'installazione

Se si riscontra un problema entro le prime 24 ore dall'installazione, consultare le informazioni contenute nel presente manuale. È anche possibile contattare un numero telefonico speciale dell'Assistenza clienti per ottenere l'assistenza iniziale necessaria per far funzionare il prodotto.

Stati Uniti o Canada	1.440.646.3434
Fuori dagli Stati Uniti o dal Canada	Utilizzare lo strumento Worldwide Locator all'indirizzo http://www.rockwellautomation.com/support/americas/phone_en.html , o contattare il rappresentante Rockwell Automation di zona.

Restituzione di prodotti nuovi non funzionanti

Rockwell Automation collauda tutti i prodotti per garantirne la completa funzionalità al momento della spedizione dall'impianto di produzione. Tuttavia, qualora il prodotto presenti dei malfunzionamenti e debba essere restituito, seguire queste procedure.

Stati Uniti	Rivolgersi al proprio distributore. Per completare la procedura di restituzione, occorre fornire al proprio distributore un numero di pratica dell'Assistenza clienti (chiamare il numero telefonico sopra indicato per ottenerne uno).
Fuori dagli Stati Uniti	Per la procedura di restituzione, contattare il proprio rappresentante Rockwell Automation di zona.

Feedback sulla documentazione

I commenti dei clienti ci consentono di soddisfare al meglio le loro esigenze relative alla documentazione. Per qualsiasi suggerimento su come migliorare il presente documento, compilare questo modulo, pubblicazione [RA-DU002](#), disponibile all'indirizzo <http://www.rockwellautomation.com/literature/>.

Allen-Bradley, Rockwell Software, Rockwell Automation e TechConnect sono marchi commerciali di Rockwell Automation, Inc.

I marchi commerciali non appartenenti a Rockwell Automation sono di proprietà delle rispettive società.

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americhe: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496, USA, Tel: +1 414 382 2000, Fax: +1 414 382 4444

Europa/Medio Oriente/Africa: Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleetlaan 12a, 1831 Diegem, Belgio, Tel: +32 2 663 0600, Fax: +32 2 663 0640

Asia: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: +852 2887 4788, Fax: +852 2508 1846

Italia: Rockwell Automation S.r.l., Via Gallarate 215, 20151 Milano, Tel: +39 02 334471, Fax: +39 02 33447701, www.rockwellautomation.it

Svizzera: Rockwell Automation AG, Via Cantonale 27, 6928 Manno, Tel: 091 604 62 62, Fax: 091 604 62 64, Customer Service: Tel: 0848 000 279

Publicazione 1440-IN001A-IT-P - gennaio 2013